CE 2797

AQUACEL™ Ag+Extra™

Továbbfejlesztett Hydrofiber™ kötszer ezüstionnal és megerősített rostokkal
Wzmocniony opatrunek w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra
Zesílený krycí materiál s technologií Hydrofiber™ obohacený stříbrem a zpevňujícím vláknem
Zesílený krycí materiál s technologií Hydrofiber™ obohacený stříbrem a zpevňujícím vláknem
Krytie s technológiou Hydrofiber™ so striebrom so zosilneným účinkom a spevneným vláknom
Unaprijeđena Hydrofiber™ obloga sa srebrom i ojačavajućom niti
Izpopoljnjena Hydrofiber™obloga s srebrom in ojačitvenimi vlakni
Аквасель Ag+ Экстра повязка Гидрофайбер с серебром и усиленным волокном
Pansament Hydrofiber™ cu argint şi fibră întăritoare
Geliştirilmiş, Gümüşlü ve Güçlendirilmiş Lifli Hydrofiber™ Yara Örtüsü
Hõbeioonide ja tugevduskiududega tõhustatud Hydrofiber™haavaside
Unapređena Hydrofiber™ obloga sa srebrom i ojačavajućim vlaknima
Uzlabotais Hydrofiber™ pārsējs ar sudrabu un stiprinātām šķiedrām
Patobulintas „Hydrofiber™“ tvarstis su sidabru ir stiprinamuoju pluoštu
Подобрена хидрофибърна превръзка със сребро и подсилващи нишки
Засилена Hydrofiber™ облога со Сребро и засилени влакна

HASZNÁLATI UTASÍTÁS / INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA / NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE / UPUTSTVO ZA UPORABU / NAVODILA ZA UPORABO / ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ / INDICAŢIILE DE UTILIZARE / KULLANIM KILAVUZU / KASUTUSJUHENDID / UPUTSTVO ZA UPOTREBU / LIETOŠANAS PAMĀCĪBA / NAUDOJIMO NUORODO / ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА / УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

ConvaTec

MAGYAR

TERMÉKLEÍRÁS
Az AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ továbbfejlesztett Hydrofiber™ kötszer ezüstionnal és megerősített rostokkal egy puha, steril, nem szövött kötszer, mely kétrétegű 1,2% ezüstionnal (antimikrobiális hatóanyag) impregnált nátriumkarboximetil-cellulóz réteg, melyet etilén-diamin-tetraecetsavval (EDTA) és benzetónium-kloriddal fejlesztették tovább, valamint megújult cellulóz rostokkal erősítették meg.

Ez a kötszer felszívja a sebváladékot és a baktériumokat, puha géllé alakul, amely nedves környezetet tart fenn, támogatja a test gyógyulási folyamatait, csökkenti a sebfertőzés kockázatát és elősegíti az élettelen szövetek eltávolítását a sebből (autolitikus debridáció), anélkül, hogy károsítaná az újonnan képződő szöveteket. A kötszerben található ezüstion elpusztítja a pathogén mikroorganizmusokat: mind a planktonikusan előforduló, mind a bakteriális biofilmen belül található baktériumokat, élesztőgombákat és penészt. A kötszer felbontja és felszívja a biofilmet, meggátolja a biofilm kialakulását és ismételt kialakulását és megnöveli az ezüstion átvitelének hatékonyságát a mikroorganizmusok felé. A kötszer antimikrobiális gátat is képez, mely a sebágy védelmét szolgálja. [1]

JAVALLATOK
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ továbbfejlesztett Hydrofiber™ kötszer ezüstionnal és megerősített rostokkal a HASZNÁLATI UTASÍTÁSNAK megfelelően használható a következő sebek kezelésére:
- a kötszer fizikai akadályt képez a baktériumok behatolása ellen, ezáltal segít csökkenteni a fertőzést;
- fertőzött sebeknél vagy olyan sebek esetén, amelyeknél nagy a fertőzés kockázata;
- diabéteszes láb, lábszárfekély (vénás, artériás eredetű, kevert etiológiájú), és nyomási fekély (részleges vagy teljes) esetén;
- sebészeti beavatkozásoknál keletkező sebeknél;
- traumás sebeknél;
- vérzésre hajlamos sebeknél, például olyan sebeknél amelyek mechanikusan vagy sebészeti úton keletkeztek;
- váladékozó daganatos sebeknél, mint a mikózis fungoidesz, kután manifesztáció, fungoid karcinóma, bőrátteti daganat, Kaposi-szarkóma és angioszarkóma;
- részleges (másodfokú) égési sérülések és donor területek;
- ahol valószínűsíthetően baktériumok okozzák a seb krónikus/nem gyógyuló voltát.

ELLENJAVALLATOK
Az AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ továbbfejlesztett Hydrofiber™ kötszer ezüstionnal és megerősített rostokkal használata nem ajánlott azoknál az egyéneknél, akik érzékenyek vagy allergiás reakciót mutatnak az ezüstre, a nátrium-karboximetil-cellulózra, az etilén-diamin-tetraecetsavra (EDTA) vagy a benzetónium-kloridra.

ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS MEGJEGYZÉSEK
- **Figyelem!** A sterilitás garantált, kivéve ha a csomagolás sérült vagy használat előtt nyitva volt. Ha a termék csomagolása sérült, ne használja az abban lévő kötszert.
- A kötszer egyszer használatos, nem használható fel újra. Az újrafelhasználás a fertőzés kockázatának növekedéséhez vagy keresztfertőzéshez vezethet, lehetséges, hogy a kötszer fizikai tulajdonságai az optimális céltól eltérően megváltoznak.
- Előfordulhat, hogy a sterilizálási folyamat következményeként enyhe szag érezhető a kötszer közvetlen csomagolásának kinyitásakor.
- Üreges, mély, járatokkal teli sebek esetén használja az AQUACEL™ Ag+ továbbfejlesztett Hydrofiber™ szalagkötszert ezüstionnal és megerősített rostokkal.
- A test normális öngyógyító folyamata során nem életképes szövetek távoznak el a sebből (autolitikus debridáció), amely következtében a seb kezdetben nagyobbnak tűnhet.
- A kötszer bármilyen irányban vágható.
- Ha nehézséget okoz a kötszer eltávolítása, itassa át a kötszert vízzel vagy steril sóoldattal egészen addig, amíg az könnyen eltávolítható lesz. (A részleges égési sérülések tekintetében, olvassa el a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ vonatkozó részét).
- Mivel a kötszer nedves sebkörnyezetet biztosít, ezzel hozzájárul új erek képződéséhez, az újonnan képződött gyenge erek azonban ritkán vérfoltos sebváladékot okozhatnak.
- A kötszer nem kompatibilis az olaj-alapú termékekkel, mint pl. a petroleum származék.
- Másodlagos kötszer választásához olvassa el a HASZNÁLATI UTASÍTÁS erre vonatkozó részét.
- Indokolt esetben beavatkozás szükséges (pl. fokozatos kompresszió alkalmazása vénás lábszárfekély kezelésénél vagy nyomáscsökkentő eszközök alkalmazása nyomási fekélyek esetén, szisztémás antibiotikumok szedése és gyakori megfigyelés sebfertőzés kezelésekor, vércukorszint ellenőrzése diabéteszes sebek esetén, stb.).
- A kötszert ne használja sebészeti szivacsként.
- Felhívjuk az orvosok / egészségügyi szakemberek figyelmét, hogy kevés adat áll rendelkezésre ezüstiont tartalmazó termékek hosszantartó és ismételt használatáról, főként gyermekeken és újszülötteken történő alkalmazásáról.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- A kötszer használata előtt tisztítsa meg a sebet megfelelő sebtisztítóval.
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ Hydrofiber™ kötszer ezüstionnal és megerősített rostokkal legalább 1 cm-rel érjen túl a sebfelszínen.
- A kötszer mély sebeknél történő használatakor a kötszer a seb 80%-át töltse ki, mivel a kötszer a sebváladékkal érintkezve megduzzad, így kitölti a seb területét.
- A kötszert a következő kötszerekkel együtt javasolt használni:
  - nedvesség megtartó fedőkötszer, mint pl. a hidrokolloid az enyhén-közepesen váladékozó sebekre;
  - nem öntapadó fedőkötszer, mint pl. a habkötszer vagy a géz, erősen váladékozó sebekre;
  - száraz sebek esetén nézze meg a HASZNÁLATI ÚTMUTATÁS SZÁRAZ SEBEKRE vonatkozó részét.
- Az egyes fedőkötszerek helyes használatáról olvassa el a használati utasítást!
- Minden seb rendszeres ellenőrzést igényel. Távoltsa el a kötszert, ha klinikailag indokolt (átázás, túlzott vérzés, megnövekedett fájdalom) vagy maximum 7 nap elteltével!

RÉSZLEGES (MÁSODFOKÚ) ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK:
- A kötszer felhelyezése előtt tisztítsa meg a sebet a megfelelő sebtisztítóval.
- Az AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ ezüstöt tartalmazó és megerősített szállal rendelkező továbbfejlesztett Hydrofiber™ kötszernek legalább 5 cm-rel túl kell érnie az égés körüli bőrfelületen vagy a szomszédos AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ kötszeren.
- Az AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ ezüstöt tartalmazó és megerősített szállal rendelkező továbbfejlesztett Hydrofiber™ kötszert javasolt steril nedvszívó párnával befedni, valamint ragtapaszzal vagy kötésrögzítővel rögzíteni.
- Időnként vegye le a fedőkötést és vizsgálja meg az AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ ezüstöt tartalmazó és megerősített szállal rendelkező továbbfejlesztett Hydrofiber™ kötszert, mialatt a kötszer az égési sérülésen marad.
- A kötszert le kell cserélni klinikailag indokolt esetben, pl. ha nem tud több váladékot felszívni, szivárog vagy ha kényelmetlenné válik.
- Ebben az indikációban az AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ ezüstöt tartalmazó és megerősített szállal rendelkező továbbfejlesztett Hydrofiber™ kötszernek a sebágyba kell tapadnia.

A megfelelő tapadás ellenőrzése
Az AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ ezüstöt tartalmazó és megerősített szállal rendelkező továbbfejlesztett Hydrofiber™ kötszernek az égési sebhez tapadását ellenőrizni kell. Vegye le a másodlagos fedőkötszert és ellenőrizze, van-e tapadás:
- Ha a kötszer **bele van tapadva** a sebbe, győződjön meg róla, hogy a kötszer sértetlen; a nem tapadó felületeket sértetlenül kell hagyni, hacsak a kötszer levétele klinikailag nem indokolt. Ha a kötszer egy részét eltávolították, új kötszer helyezhető fel a már fenn lévő, tapadó kötszer fölé.
- Ha **nem tapad** a kötszer, de megtelik vagy szivárog, el kell távolítani, egyéb esetben a helyén hagyható.

A kötszer eltávolítása
- Az AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ ezüstöt tartalmazó és megerősített szállal rendelkező továbbfejlesztett Hydrofiber™ kötszer az égési seb reepitalizációja során leválik a sebről vagy könnyen eltávolítható. Az eltávolítás elősegítése érdekében nedvesítse be a teljes kötszert steril fiziológiás sóoldattal. Ne használjon vizet.
- Részleges (másodfokú) égési sérüléseknél az AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ ezüstöt tartalmazó és megerősített szállal rendelkező továbbfejlesztett Hydrofiber™ kötszer a seben hagyható akár 14 napig vagy ameddig klinikailag indokolt.
- Fertőzött égési seb esetén szükséges lehet a seb gyakori ellenőrzése.

SZÁRAZ SEBEK ESETÉN
- Helyezze a kötszert a sebre és nedvesítse be steril sóoldattal a kötszert a seb felszíne fölötti területen. Az AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ továbbfejlesztett Hydrofiber™ kötszer ezüstionnal és megerősített rostokkal vertikális nedvességfelszívó tulajdonsága elősegíti a nedves sebkörnyezet fenntartását és csökkenti a maceráció kockázatát. Fedje le a kötszert nedves sebkörnyezetet fenntartó kötszerrel, mint például a Granuflex™ Extra Thin, annak érdekében, hogy elkerülje a kötszer kiszáradását és ezáltal a kötszer sebre tapadását.

Szobahőmérsékleten tartandó (10°C - 25°C/50°F -77°F). Száraz helyen tartandó.

További információért keressen fel bennünket az alábbi címen:
Replant-Cardo Kft.
1119 Budapest, Nándorfejérvári út 35.

[1] Az antimikrobiális aktivitás in vitro mikrobiológiai vizsgálat által kimutatva.

© 2021 ConvaTec Inc.
Az ®/™ jelzések a ConvaTec Inc. védjegyeit jelölik.

POLSKI

OPIS PRODUKTU
Opatrunek AQUACEL™Ag+ EXTRA™ jest wzmocnionym opatrunkiem wykonanym w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra. Jest miękkim, sterylnym opatrunkiem, składającym się z dwóch warstw nietkanych włókien karboksymetylocelulozy sodowej, zawierających 1,2% srebra jonowego (środek przeciwbakteryjny), wzmocnionych kwasem etylenodiaminotetraoctowym, di-octową solą sodową (EDTA) oraz chlorkiem benzetoniowym, przeszyty włóknami regenerowanej celulozy.

Opatrunek pochłania wysięk wraz z bakteriami i drobnoustrojami, zamieniając go w miękki żel, który utrzymuje wilgotne środowisko, wspierając proces gojenia, pomaga zredukować ryzyko infekcji i wspiera usuwanie martwych komórek z rany (oczyszczanie autolityczne), nie uszkadzając przy tym nowopowstałych komórek. Srebro jonowe w opatrunku zabija patogenne mikroorganizmy, zarówno planktonowe i wchodzące w skład biofilmu bakteryjnego oraz drożdżaki i pleśnie. Opatrunek narusza również strukturę biofilmu, pochłania go oraz zapobiega jego odbudowie / poprawia i zwiększa skuteczność działania srebra na mikroorganizmy. Opatrunek zapewnia również barierę antybakteryjną chroniącą łożysko rany. [1]

WSKAZANIA
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ wzmocniony opatrunek w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra może być stosowany zgodnie z INSTRUKCJĄ UŻYTKOWANIA w ranach:
- rany, w których zastosowanie opatrunku stanowiącego barierę dla penetracji bakerii pomaga zmiejszyć ryzyko infekcji
- rany zainfekowane lub ze zwiększonym ryzykiem infekcji;
- owrzodzenia w przebiegu stopy cukrzycowej, owrzodzenia goleni: żylne, tętnicze i o mieszanej etiologii oraz odleżyny (pośredniej i pełnej grubości);
- rany chirurgiczne;
- rany pourazowe;
- rany narażone na krwawienie, np. na skutek mechanicznego lub chirurgicznego oczyszczania;
- rany onkologiczne z wysiękiem, np. ziarniaki - guzy skórne, rak grzybiasty, przerzuty skórne, mięsak Kaposiego, mięsak naczyniowy
- oparzenia pośredniej grubości (drugiego stopnia) i miejsca pobrania skóry do przeszczepu;
- rany, w których bakterie są prawdopodobną przyczyną wolniejszego procesu leczenia, bądź te, w których nie obserwuje się postępu leczenia

PRZECIWWSKAZANIA
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ wzmocniony opatrunek w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra nie powinien być stosowany u osób, które są wrażliwe lub mają alergię na składniki opatrunku takie jak srebro, kwas etylenodiaminotetraoctowy, di-octową sól sodową (EDTA) oraz chlorek benzetoniowy.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I ZALECENIA
- **UWAGA:** Gwarantowana jest sterylność opatrunku, o ile sterylne opakowanie zawierające opatrunek nie zostało uszkodzone, lub nie było otwarte przed jego użyciem. W przypadku uszkodzenia bezpośredniego opakowania, opatrunku nie należy używać.
- Produkt do jednorazowego użytku. Ponowne użycie może wpłynąć na zwiększenie ryzyka infekcji oraz zakażenia krzyżowego. Fizyczne właściwości opatrunku mogą w przypadku powtórnego użycia nie zostać zachowane.
- W następstwie procesu sterylizacji w momencie otwarcia opakowania może wystąpić przykry zapach.
- W przypadku głębokich, drążących ran, włączając przetoki, zaleca się zastosowanie wzmocnionego przeszyciami opatrunku AQUACEL™ Ag+ wykonanego w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra, w postaci taśmy.
- W czasie normalnego procesu gojenia tkanka martwicza jest usuwana z rany (w wyniku autolizy/ samooczyszczania), co może początkowo sprawiać wrażenie powiększania się rany.
- Opatrunek może być przycinany w dowolnym kierunku
- Jeśli zdejmowanie opatrunku sprawia trudności, należy całkowicie nasączyć opatrunek roztworem soli fizjologicznej lub wodą, aż da się powoli usunąć. (W przypadku oparzeń pośredniej grubości patrz INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA).
- Ponieważ opatrunek AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ wzmocniony opatrunek w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra wytwarza wilgotne środowisko ułatwiające rozwój nowych naczyń krwionośnych, w niektórych przypadkach delikatne nowoutworzone naczynia mogą być źródłem wysięku o krwawym zabarwieniu
- Opatrunek ten nie jest przeznaczony do stosowania w połączeniu z produktami na bazie oliwy, jak. np. wazelina
- Informacje na temat zalecanych opatrunków wtornych znajdują się w INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA.
- Tam, gdzie jest to wskazane, należy stosować odpowiednie środki wspomagające (np. stosowanie stopniowanej siły nacisku przy opatrywaniu owrzodzeń żylnych goleni lub środków łagodzenia nacisku przy opatrywaniu odleżyn, antybiotyki systemowe i częste kontrole w leczeniu infekcji w ranie, eliminacja nacisku i kontrola poziomu cukru we krwi w przypadku stopy cukrzycowej itp.).
- Opatrunek ten nie jest przeznaczony do użycia jako gąbka chirurgiczna.
- Klinicyści / Pracownicy ochrony zdrowia powinni być świadomi, że liczba danych w zakresie przedłużonego i powtórnego użycia opatrunków z zawartością srebra jest ograniczona, szczególnie wśród dzieci i noworodków.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
- Przed nałożeniem opatrunku należy oczyścić obszar rany za pomocą odpowiedniego środka oczyszczającego.
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ wzmocniony opatrunek w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra powinien pokrywać skórę na obszarze co najmniej 1 cm wokół rany.
- Podczas zastosowania AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ wzmocnionego opatrunku w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra w ranach głębokich, należy wypełnić ranę tylko do 80%, gdyż dzięki swoim właściwościom opatrunek ten w kontakcie z wysiekiem z rany, zwiększy swoją objętość, wypełniając puste przestrzenie.
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ wzmocniony opatrunek w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra zaleca się stosować w połączeniu z:
  - opatrunkiem wtórnym, utrzymującym wilgotność, takim jak np. opatrunek hydrokoloidowy w ranach z małym bądź umiarkowanym wysiękiem;
  - nieprzylepnym opatrunkiem wtórnym, takim jak np. opatrunek piankowy lub chłonna gaza, w ranach z obfitym wysiękiem;
  - w przypadku ran suchych należy zapoznać się z instrukcjami DLA RAN SUCHYCH poniżej.
- Szczegółowe instrukcje użytkowania opatrunków wtórnych znajdują się na ulotkach dołączonych do opakowań.
- Wszystkie rany należy poddawać częstej kontroli. Należy usunąć opatrunek zgodnie ze wskazaniami klinicznymi (takimi jak przeciekanie, nadmierne krwawienie, większy ból) lub po upływie maksymalnie siedmiu dni.

OPARZENIA POŚREDNIEJ GRUBOŚCI (DRUGIEGO STOPNIA):
- Przed nałożeniem opatrunku należy oczyścić obszar rany za pomocą odpowiedniego środka oczyszczającego.
- Opatrunek AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ wykonany w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra jonowego i włókien wzmacniających powinien pokrywać skórę na obszarze co najmniej 5 cm wokół oparzenia lub nachodzić na 5cm na obszar przylegającego opatrunku AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ w Technologii Hydrofiber™.
- Opatrunek AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra jonowego i włókien wzmacniających powinien zostać przykryty sterylną warstwą chłonną i odpowiednio umocowany przylepcem medycznym lub bandażem mocującym.
- Należy regularnie zdejmować opatrunek zewnętrzny i dokonywać kontroli opatrunku AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ wykonanego w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra jonowego i włókien wzmacniających, nie zdejmując go z oparzonego obszaru. Opatrunek powinien być zmieniony w klinicznych wskazaniach np. nasycenie, przeciekanie, wzrastający dyskomfort.
- W tym wskazaniu, przyleganie opatrunku AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ wykonanego w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra jonowego i włókien wzmacniających do łożyska rany, jest pożądaną cechą.

Ocena przylegania
- Opatruek AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ wykonany w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra jonowego i włókien wzmacniających powinien być kontrolowany pod kątem przylegania do łożyska rany. Usuń opatrunek wtórny i sprawdź opatrunek:
- Jeśli opatrunek **przylega** upewnij się, że cała jego powierzchnia przylega do łożyska rany; wszystkie nieprzylegające obszary, należy pozostawić, chyba że usunięcie jest klinicznie wskazane. Na miejsce, gdzie część opatrunku została usunięta, można założyć nowy opatrunek, zakładając go na wierzch poprzedniego opatrunku przylegającego do łożyska rany.
- Jeżeli opatrunek **nie przylega** do łożyska rany, powinien być usunięty, w przypadku nasiąknięcia bądź przeciekania, w innym przypadku, należy go pozostawić na ranie.

Usuniecie opatrunku
- W miarę postępowania procesu reepitelializacji rany oparzeniowej opatrunek odejdzie od rany lub da się łatwo zdjąć. Aby usunąć opatrunek w całości, można go nawilżyć solą fizjologiczną. Nie używaj wody.
- W przypadku oparzeń pośredniej grubości (drugiego stopnia) opatrunek AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra jonowego i włókien wzmacniających można pozostawić na ranie przez okres do 14 dni lub zgodnie ze wskazaniami klinicznymi.
- W przypadku wystąpienia infekcji konieczna może być częsta kontrola rany.

DLA RAN SUCHYCH
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ wzmocniony opatrunek w Technologii Hydrofiber™ z dodatkiem srebra należy umieścić na ranie, a następnie zmoczyć wyłącznie obszar nad raną sterylną solą fizjologiczną (0,9% roztwór Na Cl). Zdolność pionowej absorpcji opatrunku wspomaga utrzymanie wilgotnego obszaru wyłącznie nad raną i zmniejsza ryzyko maceracji. Opatrunek należy przykryć opatrunkiem nieprzepuszczającym wilgoci, jak np. Granuflex™ Extra Thin, aby zapobiec wyschnięciu opatrunku, a w rezultacie jego przyklejeniu do rany.

Przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze pokojowej (10ºC - 25ºC).

W celu uzyskania dodatkowych informacji lub wskazówek prosimy kontaktować się z Działem Pomocy ConvaTec. 800 120 093

[1] biokompatybilność opatrunku wykonanych w Technologii Hydrofiber™ wykazano poprzez odpowiednie badania in vivo oraz in vitro.

© 2021 ConvaTec Inc.
®/™ jest znakiem towarowym ConvaTec Inc.

ČESKY

POPIS PRODUKTU
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ zesílený krycí materiál s technologií Hydrofiber™ obohacený stříbrem a zpevňujícím vláknem je měkký, sterilní, netkaný krycí materiál, vyrobený ze dvou vrstev sodné soli karboxymetylcelulózy impregnované roztokom s obsahem 1,2% iontů stříbra (antimikrobiální činidlo) s přídavkem dvojsodné soli kyseliny etylendiamintetraoctové (EDTA) a benzethioniumchloridu, a zesílený vlákny z regenerované celulózy.

Krytí dokáže absorbovat velké množství exsudátu a baktérií z rány. Transformuje se na jemný gel, který udržuje vlhké prostředí na podporu hojení rány. Pomáhá snižovat riziko infekce v ráně a také pomáhá při odstraňování odumřelých tkání z rány (autolytické čištění - debridement) bez poškození nově vytvořené tkáně. Ionty stříbra ničí patogenní mikroorganizmy a to planktonické i bakterie vytvářející bakteriální biofilm, dále bakterie obsažené v ráně, kvasinky a plísně. Tento krycí materiál rozrušuje a absorbuje biofilm, zabraňuje jeho nové či opakované tvorbě a zvyšuje účinnost přenosu stříbra do mikroorganizmů. Krycí materiál sám funguje jako antimikrobiální bariéra chránící spodinu rány.[1]

INDIKACE
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ zesílený krycí materiál s technologií Hydrofiber™ obohacený stříbrem a zpevňujícím vláknem se používá tak, jak je uvedeno v NÁVODU K POUŽITÍ pro ošetření:
- ran jako bariéra proti proniknutí bakterií skrze krycí materiál, neboť tak pomáhá ke snížení rizika vzniku infekce;
- ran již infikovaných či ran se zvýšeným rizikem infekce;
- diabetických vředů na nohách, bércových vředů, (vředů způsobených venostázou, tepenných vředů a bércových vředů smíšené etiologie) a dekubitů či vředů z otlaku (s částečnou či úplnou ztrátou tloušťky vrstvy kůže);
- operačních ran;
- traumatických ran;
- ran se sklonem ke krvácení, jako jsou rány, které byly mechanicky nebo chirurgicky vyčištěny;
- onkologických ran s exsudátem, jako jsou houbovité kožní nádory, rychle se šířící rakovinné kožní nádory, metastázy do kůže, Kaposiho sarkom a angiosarkom;
- popáleniny s částečnou ztrátou tloušťky vrstvy kůže (popáleniny druhého stupně) a donorové štěpy;
- ran, u nichž je přítomnost bakterií suspektní příčinou (či faktorem) chronicity nebo špatného hojení.

KONTRAINDIKACE
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ zesílený krycí materiál s technologií Hydrofiber™ obohacený stříbrem a zpevňujícím vláknem se nemůže používat u jedinců, kteří jsou citlivý nebo alergičtí na stříbro, sodnou sůl karboxymetylcelulózy, dvojsodnou sůl kyseliny etylendiamintetraoctové (EDTA) nebo na benzethioniumchlorid.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A POZOROVÁNÍ
- **Pozor:** Sterilita výrobku je zaručena pouze tehdy, jestliže před jeho použitím není obal porušen, poškozen či otevřen. Jestliže je poškozen nebo nějak porušen vnitřní obal výrobku, nepoužívejte jej.
- Tento výrobek je určen pouze k jednorázovému použití a nesmí se tedy používat opakovaně. Opakované použití zvyšuje riziko výskytu infekce nebo křížové kontaminace. Fyzikální vlastnosti výrobku nemusí být při opakovaném použití optimální pro daný účel.
- Při otevírání primárního obalu lze někdy pozorovat mírný zápach, který je způsoben sterilizačním procesem.
- Pro ošetření dutin či podminovaných ran používejte AQUACEL™ Ag+ zesílený krycí materiál s technologií Hydrofiber™ obohacený stříbrem a zpevňujícím vláknem ve formě provazce.
- V průběhu normálního procesu hojení se neživá tkáň z rány odstraňuje autolytickým debridementem, a proto se zpočátku rána zdá větší.
- Tento krycí materiál lze stříhat ve všech směrech.
- Pokud při výměně nejde krycí materiál snadno sejmout, doporučujeme jej provlhčit vodou nebo sterilním fyziologickým roztokem a potom se odstraní snadno. (Ohledně popálenin s částečnou ztrátou tloušťky vrstvy kůže přejděte do sekce Návod k použití).
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ zesílený krycí materiál s technologií Hydrofiber™ obohacený stříbrem a zpevňujícím vláknem vytváří v ráně vlhké prostředí, které podporuje růst nových cévek, a proto se někdy stává, že exsudát z rány má narůžovělou barvu.
- Tento krycí materiál není kompatibilní s produkty na bázi tuků, jako je např. vaselina.
- Při výběru sekundárního krytí si pročtěte NÁVOD K POUŽITÍ.
- Všude, kde je to indikováno, se musí používat i další vhodná podpůrná opatření (např.postupná komprese při ošetřování bércových vředů nebo opatření na zmírnění tlaku u dekubitů, podávání systémových antibiotik, pečlivé monitorování při léčení infekce v ráně, odstranění zátěže tlakem a kontrola hladiny krevního cukru u diabetických vředů apod.).
- Tento krycí materiál není určen pro použití jako chirurgická houbička.
- Kliničtí pracovníci a poskytovatelé zdravotnické péče by měli mít na paměti, že je k dispozici velice málo dat o dlouhodobém a opakovaném používání produktů s obsahem stříbra a to zejména u dětí a novorozenců.

NÁVOD K POUŽITÍ
- Před přiložením krycího materiálu očistěte oblast rány vhodným čistícím prostředkem na pokožku.
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ zesílený krycí materiál s technologií Hydrofiber™ obohacený stříbrem a zpevňujícím vláknem by měl po aplikaci přesahovat okraje rány ve všech směrech alespoň o 1 cm na neporušenou okolní kůži.
- Používáte-li tento krycí materiál na hluboké rány, vyplňte dutinu jen do 80%, protože krycí materiál zvětší svůj objem po styku s exsudátem.
- Doporučujeme používat tento krycí materiál s těmito sekundárními materiály:
  - vlhkost zadržávající krytí, jako je například hydrokoloid, pro mírně až středně secernující rány;
  - neadhezivní krytí, jako je například pěnové krytí nebo gázový polštářek, pro silně secernující rány;
  - pro ošetření suchých ran si přečtěte níže uvedenou sekci SUCHÉ RÁNY.
- Podrobné pokyny pro používanie nájdete v příbalových letákoch jednotlivých výrobkov.
- Všechny rány by se měly pravidelně prohlížet. Tento krycí materiál odstraňte, jakmile je to klinicky indikováno (tj. při prosakování, podtékání, nadměrném krvácení, zesilující bolestivosti) nebo po maximálně 7 dnech.

NA POPÁLENINY S ČÁSTEČNOU ZTRÁTOU KŮŽE (DRUHÝ STUPEŇ):
- Před aplikací krytí vyčistěte ránu vhodným prostředkem na čištění ran.
- Hydrofiber™ krytí AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ provazce se stříbrem a zpevněným vláknem by měl přesahovat okraje popáleniny anebo sousední AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ Hydrofiber™ krytí minimálně o 5 cm.
- Hydrofiber™ krytí AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ provazce se stříbrem a zpevněným vláknem by se měl překrýt sterilním absorbčním polštářkem a připevnit lékařskou páskou anebo fixační kompresí.
- Pravidelně vyměňujte sekundární krytí a kontrolujte Hydrofiber™ krytí AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ provazce se stříbrem a zpevněným vláknem po dobu jeho aplikace na popáleninneed.
- Krytí by mělo být vyměněné, pokud je to klinicky indikované, např. po nasáknutí, při podtékaní, při zvýšeném diskomfortu.
- V případě této indikace je přílnutí krytí AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ provazce se stříbrem a zpevněným vláknem ke spodině rány požadovanou vlastností.

Posouzení přilnavosti
U Hydrofiber™ krytí AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ provazců se stříbrem a zpevněným vláknem by se měla kontrolovat jeho přilnavost k popálenině. Odstraňte sekundární krytí a zkontrolujte krytí pro možnou přilnavost:
- pokud krytí přilnulo, ujistěte se, že krytí zůstane neporušené; žádné místo, na kterém krytí **přilnulo**, by nemělo byť porušené, pokud není indikované z klinických důvodů jeho odstranění. Pokud by byla část krytí odstraněná, tak na jeho horní přilnutou část může být aplikované nové krytí.
- pokud krytí **nedrží** na popáleninneed v důsledku jeho nasáknutí alebo podtečení, tak by mělo být odstraněné, jinak může být ponechána na místě.

Odstranění krytí
- pokud dojde k re-epitelizaci rány, krytí sa oddělí od rany a následně se jednoduše odstraní. Abychom pomohli odstranění celého krytí, můžeme ho předtím navlhčit fyziologickým roztokem. Nepoužívejte vodu.
- na popáleninách s částečnou ztrátou kůže (druhého stupně) může byť Hydrofiber™ krytí AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ provazce se stříbrem a zpevněným vláknem ponechané na místě až 14 dní nebo pokud je klinický důvod pro jeho odstranění.
- pokud je popálenina infikovaná, je potřebná její častější kontrola.

SUCHÉ RÁNY
- Přiložte AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ zesílený krycí materiál s technologií Hydrofiber™ obohacený stříbrem a zpevňujícím vláknem na ránu a navlhčete jej sterilním fyziologickým roztokem, avšak pouze v oblasti rány. Síly vertikální absorpce v tomto krycím materiálu udrží vlhkou pouze oblast rány, čímž se sníží riziko macerace okolní kůže. Přiložte krycí obvaz, který má schopnost absorbovat tekutiny, jako je např. Granuflex™ Extra Thin, aby nedošlo k vyschnutí primárního krycího materiálu a následnému přilepení krytí na ránu

Skladujte za pokojové teploty (10ºC - 25ºC/50ºF - 77ºF). Udržujte v suchu.

Jestliže budete potřebovat další informace nebo pokyny, kontaktujte, prosím, odborné služby ConvaTec (ConvaTec Professional Services).

[1] Antimikrobiální aktivita byla prokázána relevantním mikrobiologickým kvantitativním rozborem in vitro.

© 2021 ConvaTec Inc.
®/™ je ochranná známka společnosti ConvaTec Inc.

SLOVENSKÝ

POPIS PRODUKTU
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ krytie s technológiou Hydrofiber™ so striebrom so zosilneným účinkom a spevneným vláknom je mäkký, sterilný, netkaný krycí materiál, vyrobený z dvoch vrstiev sodnej soli karboxymetylcelulózy impregnovanej roztokom s obsahom 1,2% iontov striebra (antimikrobiálne činidlo) s prídavkom dvojsodnej soli kyseliny etylendiamintetraoctovej (EDTA) a benzethioniumchloridu, a spevnený vláknami z regenerovanej celulózy.

Krytie dokáže absorbovať exsudát a baktérie z rany a transformuje sa na jemný gél, ktorý udržiava vlhké prostredie na podporu procesu hojenia, pomáha znižovať riziko infekcie v rane a pomáha pri odstraňovaní odumretých tkanív z rany (autolytické čistenie - debridement) bez poškodení novo vytvorené tkáne. Ionty striebra ničia patogenní mikroorganizmy a to planktonické i bakterie vytvárajúce bakteriálny biofilm, ďalej baktérie obsiahnuté v rane, kvasinky a pliesne. Toto krytie rozrušuje a absorbuje biofilm, zabraňuje jeho novej či opakovanej tvorbe a zvyšuje účinnosť prenosu striebra do mikroorganizmov. Krytie samotné funguje ako antimikrobiálna bariéra, chrániaca spodinu rany.[1]

INDIKÁCIE
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ zesílený krycí materiál s technologií Hydrofiber™ obohacený stříbrem a zpevňujícím vláknem se používá tak, jak je uvedeno v NÁVODU K POUŽITÍ pro ošetření:
- rán jako bariéra proti pronikniutí baktérií cez krycí materiál, nebo tak pomáhá ke zníženiu rizika vzniku infekcie;
-

imab biokilet, ennetab biokile moodustumist ja taasteket ning suurendab hõbeda toimeefektiivsust mikroorganismide suhtes. Ka haaviside ise kujutab endast antimikroobset barjääri, mis kaitseb haavapiirkonda. [1]

NÄIDUSTUSED
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ hõbeioonide ja tugevduskiududega tõhustatud Hydrofiber™ haavasidet võib vastavalt kasutusjuhenditele kasutada järgmistel juhtudel:
- bakterite sissetungi takistava barjäärina haavadel, kuna side aitab vähendada infektsiooniohtu;
- infitseerunud või kõrgenenud infektsiooniriskiga haavad;
- diabeetilised jalahaavandid, säärehaavandid (venoosse, arteriaalse ning kombineeritud etioloogiaga jalahaavandid) ning lamatised ja villid (õhukese ja paksema seinaga);
- kirurgilised haavad;
- traumahaavad;
- veritsevad haavad, näiteks kirurgiliselt või mehaaniliselt puhastatud haavad;
- eritistega onkoloogilised haavad, nagu fungoidsed nahakasvajad, fungoidne kartsinoom, nahavähi metastaasid, Kaposi sarkoom ja angiosarkoom;
- osalise sügavusega (teise astme) põletushaavad ja doonorpinnad;
- kroonilised/mitteprogressiivsed haavad, mille tekkepõhjuseks (või üheks teguriks) on bakterid.

VASTUNÄIDUSTUSED
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ hõbeioonide ja tugevduskiududega tõhustatud Hydrofiber™ haavasidet ei tohiks kasutada isikutel, kes on tundlikud või kellel on olnud allergilisi reaktsioone hõbeda, naatriumkarboksümetüültselluloosi, etüleendiamiintetraäädikhappe dinaatriumsoola (EDTA) või bensetooniumkloriidi suhtes.

ETTEVAATUSABINÕUD JA MÄRKUSED
- **Hoiatus:** steriilsus on tagatud, kuni pakend pole purunenud või seda pole avatud. Kui toodet vahetult ümbritsev pakend on kahjustunud, ärge kasutage toodet.
- Toode on mõeldud ühekordseks kasutamiseks, ärge seda taaskasutage! Taaskasutamine suurendab nakkuse ja ristsaastumise ohtu ning toote füüsilised omadused ei pruugi enam sobida sihtotstarbeliseks kasutamiseks.
- Kuna toode on steriliseeritud, võib pakendi esmakordsel avamisel levida spetsiifilist lõhna.
- Sügavate, tunnelikujuliste ja urkehaavade sidumisel kasutage AQUACEL™ Ag+ hõbeioonide ja tugevduskiududega tõhustatud Hydrofiber™ riba haavasidet.
- Keha loomuliku tervenemisprotsessi käigus irduvad haavast surnud koed (autolüütuline haavapuhastumine), milletõttu näib haav suuremana.
- Seda sidet saab väiksemaks lõigata igas suunas.
- Kui teil on raskusi sideme eemaldamisega, tuleks seda leotada vees või steriilses soolalahuses, seejärel eraldub ta hõlpsasti. (Osalise sügavusega põletushaavade korral vaadake vastavat lõiku KASUTUSJUHENDIS).
- Kuna AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ hõbeioonide ja tugevduskiududega tõhustatud Hydrofiber™ haavaside tekitab niiske keskkonna, mis soodustab uute veresoonte kasvu, võivad vastmoodustunud kergestipurunevad veresooned põhjustada vereseguse haavavedeliku eritumist.
- See haavaside ei sobi kasutamiseks koos õlil baseeruvate toodete, näiteks vaseliiniga.
- Teiseste sidemete valikul arvestage KASUTUSJUHENDIS toodud soovitustega.
- Vastavate näidustuste olemasolul tuleb kasutada sobivaid toetavaid meetmeid (nt venoossete jalahaavandite puhul tugisukki, haavainfektsioonide puhul süsteemset antibiootikumikuuri ja sagedast jälgimist, diabeetiliste haavandite korral tugitaldu, veresuhkrutaseme kontrollimist jne).
- See haavaside ei ole mõeldud kasutamiseks kirurgilise käsnana.
- Arstid/meditsiinitöötajad peavad olema teadlikud asjaolust, et hõbedat sisaldavate toodete pikaajaline ja korduv kasutamine on ajaliste raamidega rangelt piiritletud, eriti laste ja vastsündinute puhul.

KASUTUSJUHISED
- Enne sideme kasutamist puhastage haavapiirkonda sobiva haavapuhastusvahendiga.
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ hõbeioonide ja tugevduskiududega tõhustatud Hydrofiber™ haavaside peab katma haava ümbritsevat nahapinda vähemalt 1 cm ulatuses.
- Sügavate haavade puhul täitke haav haavasidemega ainult 80% ulatuses, sest haavavedelik suurendab sideme mahtu.
- Soovitame seda haavasidet kasutada koos järgmiste toodetega:
  - niiskust säilitav katteplaaster nagu hüdrokolloidplaaster vähese kuni mööduka eksudatsiooniga haavade puhul;
  - mittekleepuv katteside nagu vahthaavaside või haavapadi rohke eksudatsiooniga haavade puhul;
  - kuivade haavade puhul: vt ptk KUIVAD HAAVAD.
- Täpsemate kasutusjuhiste saamiseks lugege kattesidemete kasutusjuhendeid.
- Kõiki haavu tuleb regulaarselt üle vaadata. Eemaldage side kliiniliste näidustuste korral (nt leke, ülemäärane veritsus, tugevnenud valu) või hiljemalt seitsme päeva möödudes.

OSALISE SÜGAVUSEGA (TEISE ASTME) PÕLETUSHAAVAD:
- Enne haavasideme asetamist haavale, puhastage haava piirkonda sobiva haavapuhastus vahendiga.
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ hõbeioonide ja tugevduskiududega tõhustatud Hydrofiber™ haavaside peab katma haava ümbritsevat nahapinda vähemalt 5 cm ulatuses põletushaava ümbritsevale tervele nahale või kõrval asetsevale AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ Hydrofiber™ haavasidemele.
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ Hydrofiber™ tehnoloogial põhinev hõbedat sisaldav tugevdatud kiuga haavaside, tuleb katta steriilse imava haavapadjaga ja fikseerida servad teibiga või siduda kinni fikseeriva haavasidemega.
- Eemaldage katvat haavasidet perioodiliselt ja kontrollige AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ Hydrofiber™ tehnoloogial põhinevat hõbedat sisaldavat tugevdatud kiuga haavasidet haavalt eemaldamata.
- Haavasidet tuleb vahetada, kui see on kliiniliselt näidustatud näiteks saturatsiooni, lekke või tekkinud ebamugavustunde korral.
- Antud näidustusel on AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ Hydrofiber™ tehnoloogial põhineva hõbedat sisaldava tugevdatud kiuga haavasideme kleepumine haavapõhja külge soovitav tulemus.

Kleepuvuse hindamine
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ Hydrofiber™ tehnoloogial põhinevat hõbedat sisaldav tugevdatud kiuga haavasideme kleepuvust haavapõhja külge tuleks jälgida. Eemalda teisene katteside ja hinda haavasideme kleepuvust haavapõhja külge:
- Kui haaviside on kleepunud haavapõhja külge, ära seda eemalda; need osad haavaside-mest, mis ei ole kleepunud haavapõhja külge, peaks jätma paigale juhul, kui nende eemaldamine ei ole kliiniliselt näidustatud. Kui haavasideme mittekleepunud osad on eemaldatud, tuleks uus haavaside asetada nii, et see ulatuks üle olemasolevast haavapõhja külge kleepunud haavasidemest.
- Kui haaviside ei ole kleepunud haavapõhjale, siis tuleks ta eemaldada saturatsiooni või lekke korral, muul juhul võib ta jätta paigale.

Haavasideme eemaldamine:
- Kui haavapind hakkab epiteliseeruma tuleb haavaside haava küljest lahti või seda on kerge eemaldada. Haavasideme valutuks eemaldamiseks haavalt, võib vajadusel seda niisutada steriilse füsioloogilise lahusega. Mitte kasutada vett.
- Osalise sügavusega põletuse korral (teise astme põletused) võib AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ Hydrofiber™ tehnoloogial põhinev hõbedat sisaldav tugevdatud kiuga haavaside jääda haavale kuni 14 päevaks või kuni see on kliiniliselt näidustatud.
- Kui põletushaav on infitseerunud, siis võib olla vajalik sagedane haava kontroll.

KUIVAD HAAVAD
- Asetage AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ hõbeioonide ja tugevduskiududega tõhustatud Hydrofiber™ haavaside haavale ja niisutage steriilse füsioloogilise lahusega vahetut haavapiirkonda. Sideme vertikaalsuunaline imavus aitab hoida niiskena ainult haava pinda ning vähendab läbiligunemisohtu. Katke haavaside niiskust hülgava kattesidemega, näiteks plaastriga Granuflex™ Extra Thin, et vältida haavasideme kuivamist ja sellest tulenevat haavasideme kleepumist haava pinnale.

Säilitage toatemperatuuril (10 ºC – 25 ºC) kuivas kohas.

Lisainfo või -juhiste saamiseks pöörduge palun ConvaTec´i klienditeeninduskeskuse poole.

[1] Mikrobioloogilise uuringu (in vitro) käigus täheldati olulist antimikroobset mõju.

© 2021 ConvaTec Inc.
®/™ on ConvaTec Inc'i kaubamärk.

SRPSKI

OPIS PROIZVODA
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ unapređena Hydrofiber™ obloga sa srebrom i ojačavajućim vlaknima je je meka sterilna, netkana obloga. Sastoji se od dva sloja natrijumkarboksimetil celuloze impregniranih sa 1,2% jonskog srebra (antimikrobni agens), a poboljšana je sa di Natrijum soli etilen diamin tetrasirćetne kiseline (EDTA) i benzetonijum hloridom i ojačana regenerisanim celuloznim vlaknima.

Ova obloga apsorbuje eksudat i bakterije iz rane i transformiše se u mekani gel koji održava vlažnu sredinu i pospešuje proces zarastanja, doprinosi smanjenju rizika od infekcije rane i pomaže u uklanjanju devitalizovanog tkiva sa rane (autolitički debridman) bez oštećenja novoformiranog tkiva. Jonsko srebro iz obloge ubija patogene mikroorganizme i to kako planktonske tako i one unutar bakterijskog biofilma uključujući bakterije sa rane, gljivice i plesni. Obloga takođe uklanja i apsorbuje biofilm, sprečava formiranje/reformiranje biofilma i povećava efikasnost transfera srebra u mikroorganizme. Sama obloga obezbeđuje antimikrobnu barijeru koja štiti površinu rane. [1]

INDIKACIJE
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ unapređena Hydrofiber™ obloga sa srebrom i ojačavajućim vlaknima se može koristiti prema UPUTSTVU ZA UPOTREBU za tretman:
- rana kod kojih može pomoći u smanjenju infekcije zahvaljujući tome što deluje kao barijera baterijskoj penetraciji ;
- rana kod kojih je prisutna infekcija ili postoji pojačan rizik od pojave infekcije;
- ulceracija stopala kod dijabetičara, ulceracija na nogama, (ulceracija izazvanih venskom stazom, arterijskih ulceracija i ulceracija mešovite etiologije) i dekubitalnih rana (parcijalne i pune debljine);
- hirurških rana;
- traumatskih rana;
- rana koje su podložne krvarenju npr. rane kod kojih je urađen mehanički ili hirurški debridman;
- onkoloških eksudirajućih rana kao što su fungoidno-kutani tumori, fungirajući karcinomi, kutanih metastaza, Kaposi-jevog sarkoma i angiosarkoma ;
- opekotina parcijalne debljine (II stepena) i donorskih površina;
- rana kod kojih je prisustvo bakterija najverovatniji uzrok (ili faktor) nezarastanja hronične rane.

KONTRAINDIKACIJE
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ unapređena Hydrofiber™ obloga sa srebrom i ojačavajućim vlaknima se ne sme koristiti kod osoba koje su osetljive ili su imale alergijsku reakciju na srebro, natrijum karboksimetil celulozu, di Natrijum soli etilen diamin tetrasirćetne kiseline (EDTA) ili benzetonijum hlorid.

MERE OPREZA I NAPOMENE
- **OPREZ:** Sterilnost je garantovana izuzev ukoliko je pakovanje oštećeno ili otvoreno pre upotrebe. Ukoliko je primarno pakovanje oštećeno, ne upotrebljavajte proizvod.
- Proizvod je za jednokratnu primenu, ne treba ga ponovo koristiti. Ponovna primena može da dovede do pojačanog rizika od infekcije ili unakrsne kontaminacije. Fizička svojstva proizvoda možda više neće biti optimalna za predviđenu primenu.
- Prilikom otvaranja pakovanja može se osetiti slab miris koji potiče od procesa sterilizacije.
- Kada previjate sinus ili duboke rane koristite AQUACEL™ Ag+ unapređenu Hydrofiber™ oblogu u obliku trake sa srebrom i ojačavajućim vlaknima
- Tokom normalnog procesa zarastanja, devitalizovano tkivo se uklanja sa rane (autolitički debridman), što može uticati da rana izgleda veća nakon prve upotrebe obloge nego pre njene primene.
- Ova obloga se može seći u bilo kom smeru.
- Ukoliko se obloga teško skida sa rane natapajte je vodom ili sterilnim fiziološkim rastvorom sve dok se lako ne ukloni. (Za primenu kod opekotina parcijalne debljine pogledajte odeljak UPUTSTVO ZA UPOTREBU).
- Pošto AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ unapređena Hydrofiber™ obloga sa srebrom i ojačavajućim vlaknima stvara vlažno okruženje koje podstiče razvoj novih krvnih sudova, osetljivi novoformirani krvni sudovi povremeno mogu izazvati pojavu sukrvice.
- Ova obloga nije kompatibilna sa masnim podlogama tipa vazelina.
- Pri izboru sekundarnog zavojnog materijala pročitajte UPUTSTVO ZA UPOTREBU tih proizvoda.
- U slučajevima gde je to indikovano mogu se sprovoditi dodatne metode (npr. graduisana kompresija u tretmanu venskih ulkusa na nogama ili smanjenje pritiska kod dekubitalnih rana, upotreba antibiotika za sistemsku primenu i čest pregled inficiranih rana, smanjenje opterećenja stopala i kontrola nivoa šećera u krvi kod tretmana dijabetičnih ulceracija itd.)
- Ova obloga nije predviđena da se koristi kao hirurški sunđer.
- Klinički lekari i medicinsko osoblje treba da budu svesni da su podaci vezani za dugotrajnu i ponavljanu upotrebu obloga sa srebrom vrlo ograničeni, naročito kod dece i novorođenčadi.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
- Pre primene obloge, ranu očistite i isperite odgovarajućim sredstvom za čišćenje rana.
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ unapređenu Hydrofiber™ oblogu sa srebrom i ojačavajućim vlaknima postavite tako da prekriva i najmanje 1 cm kože oko ivica rane.
- Kada primenjujete ovu oblogu u dubokim ranama, ranu napunite oblogom do 80% dubine, jer će ona nabubriti u kontaktu sa eksudatom iz rane i popuniti ranu.
- Preporučuje se upotreba obloge u kombinaciji sa:
  - oblogama koje zadržavaju vlagu kao što su hidrokoloidi kod slabo do umereno eksudativnih rana;
  - neadhezivnim oblogama kao što su penaste obloge ili komprese gaze, kod jako eksudirajućih rana;
  - za tretman suvih rana pogledati odeljak PRIMENA KOD SUVIH RANA.
- Obavezno pročitajte uputstva za upotrebu za sve obloge.
- Sve rane tretirane oblogom treba pregledati redovno. Oblogu menjati kada je to klinički indikovano (ako dođe do curenja, jakog krvarenja, pojačanog bola) ili nakon maksimalno 7 dana.

PRIMENA KOD OPEKOTINA PARCIJALNE DEBLJINE (II STEPENA):
- Pre primene obloge, očistite ranu odgovarajućim sredstvom za čišćenje rana.
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ unapređenu Hydrofiber™ oblogu sa srebrom i ojačavajućim vlaknima postavite tako da prelazi ivice oko opekotine ili druge AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ Hydrofiber™ obloge najmanje 5 cm.
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ unapređenu Hydrofiber™ oblogu sa srebrom i ojačavajućim vlaknima prekrijte sa sterilnom apsorbentnom kompresom i fiksirajte flasterom ili zavojem.
- Redovno skidajte kompresu i pregledajte AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ unapređenu Hydrofiber™ oblogu sa srebrom i ojačavajućim vlaknima ne skidajući je sa opekotine.
- Oblogu treba zameniti kada je to klinički indikovano npr. kada dođe do zasićenja obloge, curenja ili pojačanog osećaja nelagodnosti.
- Za ovu indikaciju poželjno je da AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ unapređena Hydrofiber™ obloga sa srebrom i ojačavajućim vlaknima bude dobro priljubljena (adherirana) za dno rane.

Procena adherentnosti
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ unapređenu Hydrofiber™ oblogu sa srebrom i ojačavajućim vlaknima treba redovno pregledati i pratiti njenu adherentnost na opekotini. Skinite sekundarnu oblogu i pregledajte da li je AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ obloga adherirala:
- Ukoliko je **adherirala** osigurajte da ostane intaktna; oni delovi koji nisu adherirali treba da ostanu intaktni izuzev ukoliko je njihovo uklanjanje klinički indikovano. Tamo gde je deo obloge uklonjen, novu oblogu primenite preko obloge koja je adherirala na opekotini.
- Ukoliko obloga **nije adherirala** treba je ukloniti ukoliko je zasićena ili curi, inače može da ostane na opekotini.

Skidanje obloge
- Kako rana bude reepitelizovala, obloga će se sama odvojiti ili se može lako ukloniti. Kako bi je lakše uklonili možete je nakvasiti sterilnim fiziološkim rastvorom. Nemojte koristiti vodu.
- Kod opekotina parcijalne debljine (II stepena), AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ unapređena Hydrofiber™ obloga sa srebrom i ojačavajućim vlaknima može ostati na rani do 14 dana ili onoliko dugo koliko je to klinički indikovano.
- Ukoliko je opekotina inficirana neophodan je čest pregled rane.

PRIMENA KOD SUVIH RANA
- Postavite AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ unapređenu Hydrofiber™ oblogu sa srebrom i ojačavajućim vlaknima na ranu i sterilnim fiziološkim rastvorom natopite samo deo iznad površine rane. Vertikalno apsorptivne karakteristike obloge će omogućiti stvaranje vlažne sredine isključivo na rani, i tako smanjiti rizik od maceracije. Prekrijte oblogu sa sekundarnim zavojnim materijalom koji zadržava vlagu (npr. DuoDERM™-Granuflex™ Extra Thin). Tako se sprečava isušivanje obloge i njena dalja adhezija za ranu.

Čuvati na sobnoj temperaturi (10°C - 25°C). Čuvati na suvom mestu.

Za detaljnije informacije možete nas kontaktirati na dole navedenu adresu:

Distributer: TT Medik, d.o.o , Bulevar Mihajla Pupina10D/I, 11070 Novi Beograd
Tel: 011 311 51 52, 311 51 53.
Besplatna telefonska linija 0800 101 102.

[1] Antimikrobna aktivnost je demonstrirana u in vitro mikrobiološkom ispitivanju.

© 2021 ConvaTec Inc.
®/™ je zaštitni znak firme ConvaTec Inc.

LATVIEŠU

PRODUKTA APRAKSTS
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ uzlabotais Hydrofiber™ pārsējs ar sudrabu un stiprinātām šķiedrām ir miksts, sterils, neausts pārsējs, kas satur divus slāņus nātrija karboksimetilcelulozes, ir piesātināts ar 1,2% jonu sudraba (antibakteriāls aģents), ir uzlabots ar etilēndiamīntetraetiķskābes dinātrija sāli (EDTA) un benzetonija hlorīdu, un to stiprina reģenerētas celulozes šķiedras.

Šis pārsējs absorbē brūces šķidrumu un baktērijas un pārveido maigā gēla masā, kas nodrošina brūces dzīšanu veicinošu mitru vidi, palīdz samazināt brūces infekcijas risku un attīrīt brūci no nedzīvajiem audiem (autolīzes ceļā), netraumējot jaunizveidojušos audus. Jonu sudrabs pārsējā iznīcina patogēnos mikroorganismus, tostarp brūces baktērijas, rauga un pelējuma sēnītes. Pārsējs kavē bioplēves veidošanos, uzsūcot to, tādējādi palielinot efektivitāti, ar kādu sudrabs tiek novadīts uz mikroorganismiem. Pārsējs arī nodrošina antibakteriālu barjeru, kas aizsargā brūci. [1]

INDIKĀCIJAS
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ uzlaboto Hydrofiber™ pārsēju ar sudrabu un stiprinātām šķiedrām drīkst lietot tikai tajos gadījumos, kas norādīti LIETOŠANAS PAMĀCĪBĀ, lai ārstētu:
- brūces un aizsargātu tās no baktēriju iekļūšanas pārsējā, tā kā tas var mazināt infekcijas risku;
- inficētas brūces vai brūces ar augstu infekcijas risku;
- diabētiskās pēdas čūlas, kāju čūlas (venozās stāzes čūlas, arteriālās čūlas un dažādas etioloģijas kāju čūlu) un izgulējumus/ādas bojājums (gan daļējus, gan pilnīgus);
- ķirurģiskās brūces;
- traumatiskās brūces;
- brūces ar noslieci uz asiņošanu, piemēram, tādas, kas ir mehāniski vai ķirurģiski apstrādātas;
- eksudāta absorbcijai onkoloģisku brūču gadījumā, piemēram, sēņveida ādas audzējus; audzēju metastāzes ādā, Kaposi sarkomas un angiosarkomas;
- daļēja ādas biezuma (II pakāpes) apdegumi un donorvietas;
- brūces, kuru hronisko stāvokli un nedzīšanu sekmē aizdomas par noteiktu baktēriju klātbūtni.

KONTRINDIKĀCIJAS
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ uzlaboto Hydrofiber™ pārsēju ar sudrabu un stiprinātām šķiedrām nevajadzētu lietot pacientiem, kas ir jutīgi, vai kuriem ir alerģiska reakcija uz pārsēju un tā sastāvdaļām – sudrabu, nātrija karboksimetilcelulozi, etilēndiamīntetraetiķskābes dinātrija sāli (EDTA) vai benzetonija hlorīdu.

PIESARDZĪBA LIETOŠANĀ UN NOVĒROJUMI
- **Uzmanību!** Sterilitāte garantēta, ja vien iepakojums nav bojāts vai atvērts jau pirms lietošanas. Nelietojiet produktu, ja tā tiešais iepakojums ir bojāts.
- Šis produkts ir paredzēts tikai vienreizējai lietošanai un atkārtoti to nedrīkst lietot. Atkārtoti lietojot produktu, palielinās infekcijas risks un kontaminācija. Produkta fizikālās īpašības nebūs optimālas lietošanai.
- Atverot iepakojumu, iespējams jutīsiet vieglu smaku, kas radusies sterilizācijas procesā.
- Lai pārsietu deguna dobumu, sekojiet brūcei, izmantojiet AQUACEL™ Ag+ uzlaboto Hydrofiber™ lentas pārsēju ar sudrabu un stiprinātām šķiedrām.
- Normāla dzīšanas procesa laikā nedzīvie audi tiek atdaliti no brūces (autolītiskā attīrīšanās), tāpēc sākumā brūce izskatās lielāka nekā tā ir īstenībā.
- Šo pārsēju var griezt pēc nepieciešamības.
- Ja pārsēja noņemšana izraisa grūtības, samitriniet to ar ūdeni vai fizioloģisko šķīdumu, līdz to būs viegli noņemt. (Vairāk par daļēja ādas biezuma apdegumiem skatīt sadaļā NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANU).
- Tā kā AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ uzlabotais Hydrofiber™ pārsējs ar sudrabu un stiprinātām šķiedrām nodrošina mitru vidi, lai sekmētu jaunu asinsvadu veidošanos, trauslie jaunizveidojušies asinsvadi var reizēm iekrāsot brūces šķidrumu ar asiņiem.
- Šis pārsējs nav lietojams ar produktiem, kas veidoti uz eļļas bāzes, piemēram, vazelīnu.
- Lai izvēlētos sekundāros pārsējus, skat. LIETOŠANAS PAMĀCĪBU .
- Atbilstoši vajadzībām jāveic arī papildus pasākumi (piemēram, sistēmiska antibiotiku lietošana un regulāra brūces novērošana infekcijas gadījumā, venozām kāju čūlām jālieto kompresijas pārsēji un izgulējumu gadījumā jāveic citas darbības, kas sekmē izgulējumu mazināšanos, diabētiskās čūlas gadījumā jākontrolē asins glikoze, utt.).
- Šo pārsēju nedrīkst lietot kā ķirurģisku tamponu.
- Medicīnas darbiniekiem jāzina, ka šobrīd nav pieejams plašs pētījumu klāsts par ilglaicīgu sudrabu saturošu produktu lietošanu, īpaši attiecībā uz bērniem un jaundzimušajiem.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
- Pirms pārsēja uzlikšanas, notīriet ādu ap brūci ar atbilstošu brūces tīrītāju.
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ uzlabotajam Hydrofiber™ pārsējam ar sudrabu un stiprinātām šķiedrām ir jāpārklāj āda ap brūci vismaz par 1 cm.
- Lietojot pārsēju dziļās brūcēs, piepildiet brūci tikai par 80%, tā kā saskaroties ar brūces šķidrumu, pārsējs izpletīsies.
- Šo pārsēju ieteicams lietot:
  - mitrumu aizturošs virsējais pārsējs, piemēram, hidrokoloīdu pārsējs, brūcēm ar mazu līdz vidēju eksudāta daudzumu;
  - nelīpošs virsējais pārsējs, piemēram, putu pārsējs vai marles spilventiņš, brūcēm ar lielu eksudāta daudzumu;
  - uz sausām brūcēm – skat. zemāk sadaļu SAUSĀM BRŪCĒM.
- Skat. individuālo lietošanas pamācību attiecīgajā pārsēja iepakojumā.
- Visas brūces ir regulāri jāpārbauda. Noņemiet pārsēju, kad tas ir klīniski nepieciešams (piem., sākusies noplūde, spēcīga asiņošana, palielinājušās sāpes), bet neturiet to uz brūces ilgāk par septiņām dienām.

DAĻĒJA ĀDAS BIEZUMA (II PAKĀPES) APDEGUMU GADĪJUMOS:
- Pirms pārsēja uzlikšanas attīriet brūci ar tam piemērotu brūču attīrīšanas līdzekli.
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ uzlabotajam Hydrofiber™ pārsējam ar sudrabu un stiprinātām šķiedrām būtu jāpārklāj vismaz 5 cm ap apdegumu esošās ādas vai ari blakus esošā AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ Hydrofiber™ pārsēja malas.
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ uzlaboto Hydrofiber™ pārsēju ar sudrabu un stiprinātām šķiedrām būtu jānosedz ar sterilu, absorbējošu pārsēju un jānostiprina ar medicīnas saiti vai tīklveida pārsēju.
- Regulāri noņemiet virsējo pārsēju, lai apskatītu AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ uzlaboto Hydrofiber™ pārsēju ar sudrabu un stiprinātām šķiedrām, kamēr tas paliek uz apdeguma.
- Pārsējs jāmaina, kad tas ir klīniski nepieciešams, piemēram, kad pārsējs vairs nevar absorbēt vairāk eksudāta, noplūdes gadījumā un ja pastiprinājusies diskomforta sajūta.
- Apdeguma gadījumā ir vēlams, lai AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ uzlabotais Hydrofiber™ pārsējs ar sudrabu un stiprinātām šķiedrām pielīp brūces virsmai.

Pielipšanas novērtēšana
Ir jāpārbauda, vai AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ uzlabotais Hydrofiber™ pārsējs ar sudrabu un stiprinātām šķiedrām pielīp apdeguma brūces virsmai. Noņemiet sekundāro pārsēju un pārbaudiet, vai pārsējs ir pielipis:
- Ja pārsējs ir pielipis, nodrošiniet, lai tas neskarts paliek uz brūces; ja pārsējs vietām nav pielipis, tas jāatstāj turpat, ja vien noņemšana nav kliniski pamatota. Vietā, kur daļa pārsēja ir noņemta, var tikt uzlikts jauns pārsējs pa virsu jau esošajam pielipušajam pārsējam.
- Ja pārsējs nav pielipis, to būtu jānoņem tad, ja tas vairs nevar absorbēt vairāk eksudāta vai radusies noplūde, citādi to var atstāt uz brūces.

Pārsēja noņemšana
- Notiekot reepitelizācijai, pārsējs atdalīsies vai būs viegli noņemams. Lai atvieglotu visa pārsēja noņemšanu, pirms noņemšanas samitriniet to ar sterilu sālsūdeni. Neizmantojiet ūdeni.
- Daļēja ādas biezuma (II pakāpes) apdeguma gadījumā AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ uzlabotais Hydrofiber™ pārsējs ar sudrabu un stiprinātām šķiedrām var tikt atstāts uz brūces līdz pat 14 dienām vai tik ilgi, cik tas kliniski nepieciešams.
- Ja apdeguma brūce ir inficēta, var būt nepieciešams bieži veikt brūces pārbaudes.

SAUSĀM BRŪCĒM
- Novietojiet AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ uzlaboto Hydrofiber™ pārsēju ar sudrabu un stiprinātām šķiedrām uz brūces un brūces virsmu samitriniet ar sterilu fizioloģisko šķīdumu. Šī pārsēja vertikālās absorbcijas īpašības palīdzēs brūcē saglabāt mitru vidi un samazinās macerācijas risku. Pārklājiet pārsēju ar mitrumu aizturošu pārsēju, piemēram, Granuflex™ īpaši plānu, lai pārsējs neizžūtu un tā rezultātā neatdalītos no brūces.

Uzglabāt istabas temperatūrā (10ºC - 25ºC). Uzglabāt sausā vietā.

Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar ConvaTec pārstāvjiem.

[1] Antibakteriālā darbība ir pierādīta attiecīgā in vitro mikrobioloģiskā testā.

© 2021 ConvaTec Inc.
®/™ ir ConvaTec Inc. piederoša preču zīme

LIETUVIŲ

PRODUKTO APRAŠYMAS
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ uzlabotas Hydrofiber™ pārsės ar sudrabu un stiprinātais šviedrėmis yra minkštas, sterilus, neaustinio pluošto tvarstis, sudarytas iš dviejų natrio karboksimetilceliuliozės sluoksnių, impregnuotų 1,2% joninio sidabro (turinčio antimikrobinį poveikį), papildytų dinatrio etilendiamintetraacto rūgšties druska (EDTA) ir benzetonio chloridu, bei sutvirtintų celiuliozės skaidulomis.

Šis tvarstis sugeria žaizdos skysčius ir bakterijas, paversdamas juos minkštu geliu, kuris palaiko drėgną aplinką, padedančią gijimo procesui, mažinančią žaizdų infekcijos riziką bei padedančią negyvybingus audinius pašalinti iš žaizdos, nepažeidžiant naujai suformuoto audinio. Tvarstyje esantis joninis sidabras užmuša patogeninius mikroorganizmus, tiek pavienius, tiek esančius biofilmo pavidale, įskaitant žaizdoje esančas bakterijas, grybelius ir pelėsius. Tvarstis suardo ir sugeria biofilmą, apsaugo nuo biofilmų formavimosi ir pakartotinio atsiradimo ir padidina sidabro poveikio mikroorganizmams efektyvumą. Taip pat tvarstis sudaro antimikrobinį barjerą, apsaugodamas žaizdos audinius. [1]

INDIKACIJOS
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ patobulintas Hydrofiber™ tvarstis su sidabru ir stiprinamuoju pluoštu gali būti naudojamas, laikantis NAUDOJIMO NUORODŲ, šioms žaizdoms:
- žaizdoms, kurioms tvarstis reikalingas tam, kad sudarytų apsauginį barjerą ir neleistų plisti bakterijoms, taip sumažindamas žaizdos infekcijos riziką;
- infekuotoms žaizdoms arba žaizdoms su padidėjusia infekcijos rizika;
- diabetinėms pėdų opoms, kojų opoms (veninėms opoms, arterinėms opoms ir mišrios etiologijos opoms) ir pragulų opoms/žaizdoms (dalies ir viso odos storio);
- chirurginėms žaizdoms;
- traumininėms žaizdoms;
- kraujuoti linkusioms žaizdoms, pavyzdžiui, po chirurginio ar mechaninio išvalymo;
- onkologinėms šlapiuojančioms žaizdoms, pvz., opėjantys odos augliai, opėjanti karcinoma, metastazės odoje, Kaposi sarkoma ir angiosarkoma;
- dalies odos storio (antro laipsnio) nudegimai;
- žaizdoms, kuriose žaizdos gijimas yra suletėjęs dėl įtariamo bakterinio užteršimo.

KONTRAINDIKACIJOS
AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ patobulinto Hydrofiber™ tvarsčio su sidabru ir stiprinamuoju pluoštu neturėtų naudoti asmenys, jautrūs arba alergiški sidabrui, karboskimetilceliuliozei, dinatrio etilendiamintetraacto rūgšties druskai (EDTA) ar benzetonio chloridui.

ATSARGUMO PRIEMONĖS IR ĮSPĖJIMAI
- **Dėmesio:** Sterilumas garantuojamas esant nepažeistam tvarsčio įpakavimui. Jei pirminė tvarsčio pakuotė pažeista, tvarsčio naudoti negalima.
- Tik vienkartiniam naudojimui. Pakartotinai naudoti negalima, nes gali padidėti infekcijos rizika. Pakartotinai naudojant tvarstį fizinės jo savybės nebeatitinka reikalavimų.
- Tvarstydami gilias žaizdas, fistules ar ertmes, naudokite juostelės formos AQUACEL™ Ag+ sustiprintą tvarstį.
- Dėl sterilizacijos proceso ypatumų, atidarius pakuotę galima užuosti silpną kvapą.
- Normalaus žaizdos gijimo proceso metu iš žaizdos pasišalina negyvybingi audiniai (vyksta autolitinis valymasis), todėl iš pradžių žaizda gali atrodyti padidėjusi.
- Šį tvarstį galite kirpti visomis kryptimis.
- Jei sunku nuimti tvarstį, sudrėkinkite jį vandeniu arba steriliu fiziologiniu tirpalu, kol tvarstis lengvai nusiims. (Esant dalies odos storio nudegimams skaitykite skyrių NAUDOJIMO NUORODOS).
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ Hydrofiber™ tvarstis sukuria žaizdoje gijimui palankią drėgną aplinką, skatinančią naujų kapiliarų gamybą. Naujai susidarę lengvai pažeidžiami kapiliarai kartais gali truputį kraujuoti.
- Tvarsčio negalima naudoti su produktais, pagamintais iš aliejaus, pavyzdžiui, vazelinu.
- Apie antrinio tvarsčio pasirinkimo galimybes skaitykite NAUDOJIMO NUORODOSE.
- Jei rekomenduojama, kartu turi būti naudojamos atitinkamos palaikomosios priemonės (pvz., laipsniškas spaudžiamasis kojų tvarstymas veninėms opoms, arba spaudimą mažinančios priemonės praguloms, sisteminiai antibiotikai ir dažnas stebėjimas gydant žaizdos infekciją, gliukozės kraujyje sumažinimas ir kontrolė gydant diabetines opas ir kita).
- Šio tvarsčio nenaudokite vietoje hemostatinės kempinės.
- Sveikatos priežiūros specialistai turėtų žinoti, kad yra labai mažai duomenų apie ilgalaikį ir pasikartojantį sidabro produktų naudojimą vaikams ir ypač naujagimiams.

NAUDOJIMO NUORODO
- Prieš uždėdami tvarstį, žaizdą nuplaukite tinkamu žaizdos plovikliu.
- AQUACEL™ Ag+ EXTRA™ patobulintas Hydrofiber™ tvarstis su sidabru ir stiprinamuoju pluoštu turi padengti bent jau 1 cm odos aplink žaizdą.
- Tvarstydami gilias žaizdas, tvarsčiu užpildykite iki 80% žaizdos gylio, nes tvarstis sugerdamas žaizdos eksudatą išsiplės ir užpildys žaizdos ertmę.
- Tvarstį rekomenduojama naudoti su: